

**Instandsetzung, Änderung und Prüfung
elektrischer Geräte**Sauna-Heizgeräte und elektrisches Zubehör für
den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke**DIN**
VDE 0701
Teil 12

Diese auch vom Vorstand des Verbandes Deutscher Elektrotechniker (VDE) e.V. genehmigte Norm ist damit zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist unter obenstehender Nummer in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der etz Elektrotechnische Zeitschrift bekanntgegeben worden.

Repair, modification and inspection of electrical appliances;
Sauna heaters and associated equipment for household use and similar purposes

Für den Anwendungsbereich dieser Norm bestehen keine entsprechenden regionalen oder internationalen Normen.

Beginn der Gültigkeit

Diese Norm (VDE-Bestimmung) gilt nur zusammen mit DIN VDE 0701 Teil 1.

Sie gilt ab 1. Mai 1988.

Entwurf war veröffentlicht als DIN VDE 0701 Teil 12/05.86.

Inhalt

	Seite
1 Anwendungsbereich	2
2 Begriffe	2
3 Anforderungen	2
4 Prüfung	2
5 Durchführung und Auswertung der Prüfung	2

Fortsetzung Seite 2

Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE (DKE)

1 Anwendungsbereich

Diese Norm gilt im Rahmen von DIN VDE 0701 Teil 1 für Sauna-Einrichtungen nach

- DIN VDE 0700 Teil 242 (zur Zeit Entwurf) und
- DIN VDE 0720 Teil 2 O,

die für Sauna-Anlagen nach DIN VDE 0100 Teil 703 vorge-
sehen sind.

2 Begriffe

Nach DIN VDE 0701 Teil 1.

3 Anforderungen

3.1 Nach DIN VDE 0701 Teil 1.

3.2 Nach DIN VDE 0701 Teil 1, wobei zusätzlich gilt:
Nach Instandsetzen müssen die Abstände der zur In-
standsetzung vorher abmontierten Teile zu Wänden,
Decken und Böden kontrolliert werden. Die in der Monta-
geanweisung angegebenen Abstände sind einzuhalten.

3.3 Nach DIN VDE 0701 Teil 1.

3.4 Nach DIN VDE 0701 Teil 1.

4 Prüfung

4.1 Sichtprüfung

Nach DIN VDE 0701 Teil 1.

4.2 Anschlußleitung

Nach DIN VDE 0701 Teil 1.

4.3 Schutzleiter

Nach DIN VDE 0701 Teil 1.

4.4 Isolationswiderstand

Nach DIN VDE 0701 Teil 1.

4.5 Ersatz-Ableitstrommessung

Nach DIN VDE 0701 Teil 1.

4.6 Funktionsprüfung

Nach DIN VDE 0701 Teil 1, wobei zusätzlich gilt:

Die Prüfung erfolgt mit der maximalen Reglereinstellung;
der Schutztemperaturbegrenzer darf nicht auslösen. Ins-
besondere sind folgende Funktionen zu überprüfen:

- Allpolige Abschaltung an der Steuertafel,
- Überprüfung der Abschaltung des Reglers bei des-
sen höchster Einstellung,

Zitierte Normen

DIN VDE 0100 Teil 703 Errichten von Starkstromanlagen mit Nennspannungen bis 1000 V; Sauna-Anlagen

DIN VDE 0700 Teil 242 (z.Z. Entwurf) Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke;
Sauna-Heizgeräte und elektrisches Zubehör

DIN VDE 0701 Teil 1 Instandsetzung, Änderung und Prüfung elektrischer Geräte; Allgemeine Anforderungen

DIN VDE 0720 Teil 2 O Elektrowärmegeräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke; Besondere Bestimmungen für
Sauna-Einrichtungen

Erläuterungen

Diese Norm wurde vom Unterkomitee 511.4 „Raumheizgeräte“ der Deutschen Elektrotechnischen Kommission im DIN
und VDE (DKE) erarbeitet.

Internationale Patentklassifikation

A 61 H 33/06 H 05 B 1/02 G 01 R 31/00

- Überprüfung der Abschaltung über die Schaltuhr
(Betriebszeitbegrenzer).

4.7 Aufschriften

Nach DIN VDE 0701 Teil 1, wobei zusätzlich gilt:

Sauna-Heizgeräte müssen mit folgenden Aufschriften
versehen sein:

- kleinster senkrechter Abstand zwischen der Ober-
kante des Heizgerätes und der Decke der Sauna-Ka-
bine;
- kleinster senkrechter Abstand zwischen der Unter-
kante des Heizgerätes und dem Fußboden der
Sauna-Kabine, es sei denn, daß dieser Abstand
durch die Bauart des Heizgerätes festgelegt ist;
- kleinster waagerechter Abstand zwischen dem Heiz-
gerät und jeglichem brennbaren Teil der Sauna-Ka-
bine, es sei denn, daß dieser Abstand durch die
Bauart des Heizgerätes festgelegt ist.

Darüber hinaus müssen Sauna-Heizgeräte mit der folgen-
den eingerahmten Warnung beschriftet sein:

WARNUNG Bedeckung verursacht Brandgefahr

Vorgefertigte Sauna-Einheiten müssen mit der folgenden
zusätzlichen eingerahmten Warnung beschriftet sein, die
auf der Innenseite der Wand der Sauna-Kabine in der
Nähe des Sauna-Heizgerätes anzubringen ist:

WARNUNG Bedeckung des Heizgerätes verursacht Brandgefahr

Bei zusammenfaltbaren Sauna-Kabinen mit dampferzeu-
genden Einrichtungen, die außerhalb des Zelttes oder der
Kabine zu montieren sind, ist eine Warneinschrift gegen
Bedeckung des Heizgerätes nicht erforderlich.

Falls das Gerät nicht ohne Steine im Behälter betrieben
werden darf (siehe Gebrauchs- bzw. Montageanwei-
sung), muß das Sauna-Heizgerät mit der folgenden ein-
gerahmten Warnung versehen sein:

WARNUNG Nicht vorschriftsmäßig gefüllter Steinebehälter verursacht Brandgefahr

5 Durchführung und Auswertung der Prüfung

Nach DIN VDE 0701 Teil 1.